

	<b>Charakterizácia kalov. Postup na prípravu syntetických suspenzií.</b>	<b>TNI CEN/TR 16394</b>  83 8420
--	--	--

Characterization of sludges - Protocol for preparing synthetic suspensions

Táto technická normalizačná informácia obsahuje anglickú verziu CEN/TR 16394:2014.  
This Technical standard information includes the English version of CEN/TR 16394:2014.

Táto technická normalizačná informácia bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 03/15

**120396**

---

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2015  
Tento dokument a ani jeho časti sa nesmú rozmnožovať a rozširovať v akejkoľvek podobe  
a akýmkoľvek prostriedkami bez písomného povolenia ÚNMS SR.

ICS 13.030.20

English Version

## Characterization of sludges - Protocol for preparing synthetic suspensions

Caractérisation des boues - Protocole de préparation de suspensions synthétiques

Charakterisierung von Schlämmen - Protokoll zur Herstellung synthetischer Suspensionen

This Technical Report was approved by CEN on 18 August 2014. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 308.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

<b>Contents</b>		Page
<b>Foreword</b> .....		<b>3</b>
<b>Introduction</b> .....		<b>4</b>
<b>1</b>	<b>Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Normative references</b> .....	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Terms and definitions</b> .....	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Preparation of inorganic synthetic suspensions</b> .....	<b>5</b>
<b>4.1</b>	<b>General</b> .....	<b>5</b>
<b>4.2</b>	<b>Materials</b> .....	<b>5</b>
<b>4.3</b>	<b>Modalities of preparation</b> .....	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Preparation of organic synthetic suspensions</b> .....	<b>7</b>
<b>5.1</b>	<b>General</b> .....	<b>7</b>
<b>5.1.1</b>	<b>General</b> .....	<b>7</b>
<b>5.1.2</b>	<b>Materials</b> .....	<b>7</b>
<b>5.1.3</b>	<b>Modalities of preparation</b> .....	<b>8</b>
<b>5.2</b>	<b>Preparation of organic synthetic suspensions by concentration of synthetic waters</b> .....	<b>9</b>
<b>Annex A (informative) Example of composition of activated suspension and its evolution over storage time</b> .....		<b>10</b>
<b>Bibliography</b> .....		<b>11</b>

## **Foreword**

This document (CEN/TR 16394:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 308 "Characterization of sludges", the secretariat of which is held by AFNOR.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

## **Introduction**

In order to carry out lab-scale tests of suspensions, and interlaboratory validation trials for standardized methods, it is necessary to have samples with constant characteristics available. When dried suspension samples cannot be used and testing requires fresh sludge samples, problems arise because:

- a) most suspension characteristics change over time, which makes them unfit for storage;
- b) some preservation practices (e.g. freezing) are not applicable, or their effects unknown;
- c) some suspension characteristics are strongly affected by handling;
- d) transporting sludge samples requires special precautions and authorization.

This means that fresh suspension samples cannot be used to guarantee results reliability and reproducibility. As a consequence, fresh suspension samples should be examined by laboratories very close to wastewater or waterworks plants and analysed as soon as possible, minimizing their manipulation. As a result, the circulation of fresh suspension samples to laboratories in several countries is analytically not feasible. Interlaboratory analysis on these suspensions should be carried out through circulation of analysts, close to the place where samples are collected according to the Modified Round Robin tests procedure (CEN/TR 15252).

A valid alternative is the creation and testing of synthetic suspensions.

Synthetic suspensions are prepared on-site on the basis of a defined recipe and specified ingredients. This will also allow the comparison of results obtained from different places, at different times.

This Technical Report establishes methods for preparing synthetic suspensions, both inorganic and organic, in repeatable and quantified conditions, able to describe the behaviour of a real suspension with regard to specific parameters, and suitable for circulation as samples in interlaboratory trials for validation of standards when fresh suspensions cannot be used. It represents the state of the art of the available knowledge on synthetic suspensions.

## 1 Scope

This Technical Report deals with methodologies for preparing synthetic suspensions. Synthetic suspensions can be used for:

- a) evaluating or testing new devices or techniques for suspension treatment;
- b) studying the influence of different compounds on suspension behaviour with regard to specific parameters, e.g. settleability, dewaterability, physical consistency, etc.

The chemical, physical and biological characteristics of suspensions are subjected to changes as soon as they are collected. Guidance exists on the sampling and handling techniques (see ISO 5667-12 and EN ISO 5667-13), and on the preservation and storage procedures (EN ISO 5667-15) that help minimize changes in the composition. This is mainly achieved by suppressing chemical and/or biological activity and by avoiding contamination.

## 2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12832:1999, *Characterization of sludges - Utilization and disposal of sludges - Vocabulary*

EN ISO 17353, *Water quality - Determination of selected organotin compounds - Gas chromatographic method (ISO 17353)*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**